

Copy

Limassol 13th May, 1949

Dear Mr. Guyton Williams,

Thank you very much for your letter of 6 May by which you kindly inform me of the increase of my fee to 75 guineas. It is a generous gesture which I deeply appreciate.

I have to work hard these days in order to be free to leave. ^{in time} Thus, I am conducting three concerts on the 25th and 28th May and 1st June, and I have arranged to leave on the 3rd of June.

Which is the best way to reach Llangollen? I hope to be informed in London but if you feel necessary, to give me any suggestion you can write to my London address: 20, Crown Hill, W.2.

I return the MS with a few slight corrections. Looking forward to meeting you, on 13 June,

Yours very sincerely
Solon Michaelides

Σημειώσεις

Αθήνα, 12 Μαΐου 1941

Σημειώστε μου κώδικες Κατομιών.

Από το γίγρο μου η. Αναστασία
 Πηροφοροσίδηκα εις Ανακρίνασις εως επιν Αναστασία
 για το κίβηλο μου. Η ανδρόφυτη αλλη χρεωσική εως
 τεκμήτη 'αυθιού μεγαλοτυχία f εμπενεκτης επί ανώτερο
 πείμα μέχρι βαθύτατη συγκινύση. Δι δα μπερως να
 εχιδω ^{ωραία} ~~μεγαλύτερη~~ δικαιώση ^{πληρητές εδωκε} δικαιοσύνης για το κίβηλο μου,
 στο ενοβο εδωκε μια εγγυηση δεκαετία, ~~με προνοητικώς~~ f
~~επιτόκιο~~ ^{επιτόκιο} απ' αὐτή πύ μωρινε ελι 2 Μαΐου : μετα εις
^{πληρητικώς} σοφαιότερο. / δευτε με εγγυηση f απο τι ερωσίοτες εδωκε
^{καθως} εις μάλιστα για αὐτή. Δι τεισικω, ^{μεγαλοπαιδι} λόγια για να εως εὐχα-
 ριστήσω. Εγγυησω ον δα' μου εδωκε, του αντομα, η εὐκα-
 ρια να εως εκερσίου f προσωπικα' πιν βαθύτατη βεβαιότητα
 μου για τιν ανώτερον f τico ενδασεωθίου για μετα χρεωσική εως.

Με βαθύτατη βεβαιότητα f εγγυηση
Κη. Λευκαυίδης

Σημ. Μπορώ να εως παραναγίσω να μου εδωκε ενα ανώτερο
 ως ανακρίνωσις εως ; (Ο γίγρο μου η. Αναστασίας μου χτη πιν
 δα' εμπενεκτης εως "Εδωκε", δευτε ονμα εδωκε εγγυηση ;)

THE BRITISH COUNCIL

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER

Patron: H.M. THE KING

3 HANOVER STREET, LONDON, W.1.

Telegrams: Britcoun, Wesdo, London Telephone: MAYfair ~~848X~~ 9405 for Music
Department.

CYP/144/2

10th March, 1950.

Dear Mr. Michaelides,

Miss Whinyates thanks you for your letter dated 24th February which she has passed on to me as she has gone on short leave.

We will be very pleased if you will keep the material of "Dido" as long as you require it. It is on loan from our Central Lending Library and therefore there are no hire fees to be paid for its retention.

We have to keep a periodic check on all material on loan so that if it is not in use we may retrieve it and so make it available elsewhere, but any of our Lending Library material may be retained so long as it is required for performance.

With best wishes for a successful performance and kind regards.

Yours sincerely,



Mrs. Suzanne Hughes,
Music Librarian,
for Director, Music Department.

Solon Michaelides Esq.,
Director, Conservatoire,
P.O.B. 42,
Limassol,
Cyprus.

sh/hmp

THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Broadcasting House, London, W.1

Langham 4411
TELEPHONE: ~~WELBECK 4468~~ CABLES: BROADCASTS, LONDON

INLAND TELEGRAMS : BROADCASTS, TELEX, LONDON

Reference: 03/CT/BHA 13th March 1950.

Mr. Solon Michaelides,
Limassol,
Cyprus.

Dear Sir,

With reference to your 2½ minute MS. composition "Sappho's Lyre" which Mr. Tonis Georgiou played in the Cypriot programme on 3rd March, the appropriate fee for a single overseas broadcast is 12/6d. This fee is subject to deduction of United Kingdom income tax, since under the Finance Act, 1927, the BBC is bound, when making a royalty payment to a copyright owner resident outside the United Kingdom, to deduct income tax and pay it to the British tax authorities. On this basis the nett amount payable to you would be 6/11d (tax being deducted at 9/-d in the £.). However, we shall be pleased to scale this figure up to 10/-d, and I am asking our Accounts Department to arrange payment accordingly. You will be hearing from them in due course.

Yours faithfully,

B. H. Alexander

176, rue Saint-Charles,
Jonquière (Québec),
Canada.

Monsieur Solon Michaelides,
Directeur du Conservatoire,
Limassol,
Chypre.

Cher monsieur Michaelides,

A mon arrivée ici, après une traversée assez dure de l'Atlantique, il m'a fait grand plaisir de recevoir votre ouvrage The Neohellenic Folk-Music. C'est un volume qu'après nos entretiens de Venise, je suis heureux de posséder et auquel je référerai toujours avec profit.

Dois-je ajouter que les choses de la musique grecque m'ont toujours vivement intéressé de même que tout ce qui a trait aux modalités antiques?

A mon arrivée à Montréal, j'ai vu monsieur Claude Champagne qui s'est dit heureux d'avoir fait votre connaissance en 1948 à Bâle. Nous avons aussi causé longuement du projet de congrès à Montréal. Nous tiendrions, en raison surtout de nos liens particuliers avec les vieux continents, recevoir au moins quelques délégués d'outre-Atlantique. Or, pour cette année, les affaires ne faisant que commencer à fonctionner à leur normal, et vu la dévaluation, cette délégation semblait devoir être réduite à deux ou trois membres. Nous avons bien l'intention de garder le projet pour le moment où les circonstances en permettraient une belle réalisation à tous points de vue.

Veillez agréer, cher monsieur Michaelides, l'expression de mes sentiments bien cordialement dévoués,

François Brassard

le 4 février 1950

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΠΡΟΥ
Τ. Κ. ΑΡ. 34
ΛΕΥΚΩΣΙΑ - ΚΥΠΡΟΣ

Ἐν Λευκωσίᾳ, τῇ 28. Νοεμβρίου 1957.

Ἀγαπῶντες κ. Λευκωσιώται,

Ἔχοντες μὲν μὴ ὑπερβολὴν ἐπιθυμίαν

ἢ ἂν ἀπελευθερώσῃτε τὴν ἐξουσίαν τῆς ἐκκλησίας.

Καὶ ἡ κ. Ροζενστάιν συνιστᾷ ἐπιβουλήν.

Ἔχοντες τὴν ἐπίσημὴν αἰσθητικὴν ἀποστολήν

ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, ἡμεῖς μὲν οὐκ ἐπιθυμοῦμεν. Ἐὰν

συμβαῖ ἢ ἴσως τὸ ἐπιθυμῶμεν μὴ ἐπιθυμοῦμεν,

ἢ ἴσως τὸ ἐπιθυμῶμεν ἀλλ' οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἢ ἴσως

ἐπιθυμῶμεν τὸ ἐπιθυμῶμεν καὶ ἐπιθυμῶμεν μὴ ἐπιθυμοῦμεν

καὶ ἐπιθυμῶμεν ἢ μὴ ἐπιθυμῶμεν ἢ τὸ ἐπιθυμῶμεν. Ἐὰν

ἐπιθυμῶμεν τὸ ἐπιθυμῶμεν ἐπιθυμῶμεν ἴσως. Ἐὰν

ἢ ἐπιθυμῶμεν τὸ ἐπιθυμῶμεν ἀποστολήν, δὲ μὴ ἐπιθυμῶμεν

ἐπιθυμῶμεν ἐπιθυμῶμεν ἢ ἐπιθυμῶμεν ἐπιθυμῶμεν. Ἐὰν

ἐπιθυμῶμεν. Καὶ ἐπιθυμῶμεν τὸ ἐπιθυμῶμεν ἢ ἴσως.

Μετὰ τὴν ἐπιθυμίαν
ἢ ἐπιθυμῶμεν.

my 1st copy of the book. O. a. P. ...
of the ... of the ...

...
K. ...

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΠΡΟΥ

Τ. Κ. ΑΡ. 34

ΛΕΥΚΩΣΙΑ - ΚΥΠΡΟΣ

Έν Λευκωσίᾳ, τῇ 5. Νοεμβρίου 1957.

Αγαπητὴ κ. Μεταξάκη,

Παρακαλοῦμαι νὰ ἀποστείλῃτε ἰσὺν ἀριθμὸν
• διότι δευτέρου καὶ τρίτου ἡμερησίου κα-
ταλόγου, ἔσομα ἡ ἀπόδειξις, δι' ἣν δεῖτε νὰ εἶνε ἡ
αὐτὴ, ἢ δι' ἐπισημασμένην νὰ εἶνε νὰ
δυνατὸν νὰ εἶνε ἡ Ε.Π.Ο.Κ. ἀπὸ τὰς
καὶ χρονογράφου ἡ ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς δι' ἀπο-
στολήν.

Διὰ τὴν εἰσὸν ἡ ἀποστολὴ ἀπὸ τῆς
• εἰς ἡμετέραν ἰσὺν ἀποστολῆς νὰ εἶνε
δυνατὸν νὰ εἶνε.

Εὐχαριστῶ, διὰ τὴν
ἡ ἀποστολήν

121 Arthur Court

Queensway W 2

December 3rd 1951

Dear Solon,

I shall be spending Christmas and the New Year in Cyprus again, and I was wondering whether it would be possible to arrange a violin recital in Limassol around that time. The Cyprus Philharmonic Society have promised to sponsor one in Nicosia, and I think this will be in aid of the piano fund for the Society. Of course I will have to claim certain expenses. Now the point is this: the accompanist I had in Egypt last year, Mr. Nicolas Astrinidis, had informed me that he would be travelling to Beirut with the French violinist Janine Andrade in the middle of January, and I would very much like to take advantage of his presence there and ask him to come over to Cyprus. I have just had a letter from him and he is willing to do this, provided that I pay his fare to Cyprus plus his usual fee per concert. I can only do this if I have a minimum of three recitals - two in Cyprus and probably one in Beirut. Is there a music Society or organisation in Limassol who would be prepared to guarantee me a minimum sum of £75 for one recital? As you know very well we have no accompanists in Cyprus and I would be helpless without one. Besides Astrinidis is a very fine pianist & composer. I am very sorry to trouble you for this, but I would like to organise one or two recitals in Cyprus with a very high standard in view. Also I think it would be a grand idea if we included one or two items of your own composition in the programme, for violin & piano, if you have any. This would provide a welcome national or rather racial atmosphere. I am leaving London on the 11th of this month, and will get in touch with you as soon as I arrive in Cyprus, when I hope you will have a favourable suggestion or two for this venture.

With kindest regards to your wife & yourself, I remain,

Yours very sincerely,

Manoy



COMISION MUNICIPAL DEL
CERTAMEN INTERNACIONAL DE FOLKLORE

Palma de Mallorca 5 de Mayo de 1952

Sr.
Don J.S. Michaelides
Director of te Conservatoire
Limassol
Cyprus

Mi distinguido Señor:

En nombre de la Comisión que me honro en presidir tengo el gusto de invitar a V. a participar en el Congreso Internacional de Folklore, que se celebrará en esta Ciudad, del 22 al 28 de Junio proximo, en la esperanza de que asistira y nos proporcionara su valiosa contribucion a las tareas cineticas del Congreso.

He de significarle que nuestro deseo es considerarle invitada de Honor durante su estancia en España, siendo los gastos desde la entrada oficial en territorio español de cuenta de la Comisión.

Adjunto le remito un ejemplar del Reglamento del Congreso y un boletin de inscripción.

Cualquier informacion que pudiera desear sobre los detalles del Congreso, puede solicitarla directamente a este Comité o bien a los Sres. Rvdo. Don Federico Sopeña, Director del Conservatorio Nacional de Musica o a Don Manuel Garcia Matos, miembro del Instituto Español de Musicologia, calle del Duque de Medinaceli 4, Madrid, colaboradores de este Comité.

Esperando que nos honrara aceptando esta invitacion aprovecho gustoso esta ocasion para ofrecerle el testimonio de mi consideracion personal,

Conde de Olocau

firmado: Conde de Olocau-Presidente



Université Saint-Joseph == St. Joseph's University

N. B. CANADA

M. Solon Michaelides
Limassol
Chypre.

Bien cher monsieur et ami,

Je me permets cette familiarité après la magnifique soirée que j'ai eu l'honneur de passer en votre compagnie à Langellen, chez M. le Docteur, et où vous avez accordé tant d'attention à notre jeune chorale.

Je veux d'abord vous remercier de vos précieux encouragements. Veuillez croire que les conseils d'un homme de votre expérience ont été reçus avec respect et grande considération de la part des petits Canadiens.

Ce fut une grande émotion pour nous que d'être admis à un aussi magnifique festival. L'hospitalité des citadins, l'amabilité des organisateurs et des juges nous ont profondément touchés. Je dois dire que cette aventure nous fut une expérience musicale unique, mais je crois qu'elle fut par dessus tout la preuve d'une expérience de la charité.

chrétienne. Les organisateurs de cette fête ont eues
un très haut idéal musical et humain, mais
je me demande s'ils n'atteignent pas beaucoup
plus haut qu'il ne croient le faire. - Et nous
devons reconnaître que le magnifique travail
des "adjudicators" avec leur belle simplicité et
leur inaltérable saine n'y entre pas pour
peu. - C'est de tout cela que je viens vous
remercier au nom de mes parents, de mes
chers jeunes gens et de moi-même. Je prie
instantanément le Bon Dieu de vous bénir pour
tout le bien que vous faites.

Un mot ou même et surtout quelque bon
conseil de votre part me ferait un immense plai-
sir --- mais je comprends que votre temps est
trop précieux pour répondre à tous ceux qui ont dû
déjà vous écrire. -

Veuillez enfin accepter, cher monsieur,
l'expression de ma gratitude et de mes meilleurs
vœux pour l'année qui vient.

bien vôtre

Père Liandre Brault, cse.
directeur

INSTITUTO BRITÁNICO EN ESPAÑA
CALLE DE ALMAGRO, 5
MADRID

Teléfonos } 24-23-16
 } 24-23-17
 } 24-23-18

Dirección Telegráfica: BRITCOUN

6th July, 1953.

Dr. Solon Michaelides,
c/o 40 Leinster Gardens,
Stuart House Hotel,
London, W.2.

Dear Dr. Michaelides,

Thank you very much for your letter of 23rd June. I am sending you the score and orchestral parts of your Byzantine sketches. I am very sorry that up to now we have not been able to have a performance of it here. I spoke warmly about it to Ataulfo Argenta and he was interested but he was so full up with the Granada Festival and his tours in Austria and France that he has not been able to perform it. It is certainly a charming piece and most effective for orchestra. I hope to hear it in London. I shall be there at the end of August and September and my address will be the Athenaeum, Pall Mall. Perhaps we might be able to meet.

I have just come back from the Granada Festival which was a great improvement on last year. In fact, it was a very fine show.

Kindest regards,

Yours sincerely,

Walter Starkie

Walter Starkie.

FRANCE - GRÈCE
CULTURE - TOURISME - ÉCONOMIE

FONDATEUR-DIRECTEUR G.D. PANOPOULOS

RÉDACTION - ADMINISTRATION
26, AVENUE TRUDAINE
PARIS (9^e)

TÉLÉPHONE: TRUDAINE 59-17
CHÈQUES POSTAUX PARIS 8972-86

PARIS, le 8 Septembre 1954.

GDP/RMV

Monsieur Solon MICHAELIDES
Poste restante n° 42,
LIMASSOL - CYPRUS

Cher Monsieur,

C'est avec le plus vif plaisir que je reçois votre lettre du 3 Septembre 1954, accusant réception de la mienne du 21 Juin dernier, et j'avoue franchement que j'étais un peu déçu de ne pas avoir de vos nouvelles.

Je m'empresse de vous envoyer une dizaine d'exemplaires du numéro de la Revue dans lequel votre article a été publié, et c'est avec le plus vif plaisir que je recevrai votre article sur la musique populaire de Chypre avec photographies.

En effet, depuis fort longtemps, je cherche à passer quelque chose pour Chypre, sans caractère politique, mais malheureusement, je n'ai pas pu être secondé, soit par Athènes, soit par Chypre.

Ainsi, tout ce que vous m'enverrez ayant un caractère culturel sera le bienvenu et je vous en serai reconnaissant.

Naturellement, il est indispensable que vous m'envoyiez quelques photographies pour l'illustration.

En dehors de votre article sur la musique populaire de Chypre, je serais heureux de recevoir tout autre collaboration.

Veillez croire, Cher Monsieur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

FRANCE-GRÈCE

LA DIRECTION

G. D. Panooulos

PAR AVION
BY AIR MAIL

MONTREAL
Mercredi, le 23 février,
1949

Monsieur Solon Michaelides,
Limassol
CYPRUS GRECE

Mon cher maître,

Mille remerciements pour votre carte de Noël. Je profite de l'occasion pour vous dire que j'ai parcouru "Musique et Radio" de novembre 1948 et j'ai vu votre article sur l'évolution de la musique en Grèce. Article fort intéressant qui m'a donné beaucoup de renseignements sur vos compositeurs et vos écoles de musique.

Espérant avoir le plaisir de vous revoir bientôt, je vous prie d'agréer cher monsieur Michaelides, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Claude Champagne

Claude Champagne, D.M.
Directeur-Adjoint
Conservatoire de Musique et
d'Art Dramatique de la Province,
1700 rue Saint-Denis,
MONTREAL P.Q.

CC/GA